



JUEGOS PANAMERICANOS Y PARAPANAMERICANOS

Nº 2 | Lima, enero de 2019

¡JUGAMOS TODOS!

Hernán Viera, Dunia Felices y Andy Martínez visitan la pista de atletismo de la VIDENA



Los escenarios deportivos van quedando listos para Lima 2019

Págs. 6-7

★ *Balich organizará ceremonias de inauguración y clausura en los Juegos (págs. 4-5)*

★ *Nuevos alcaldes comprometidos con el éxito de los Panamericanos y Parapanamericanos Lima 2019 (págs. 9, 10 y 11)*

Lima 2019



Auspiciador Internacional:

Contenido Content

3-Editorial | 4-5 Balich producirá ceremonias de inauguración y clausura | **6-7** Canchas de softbol y béisbol listas | **8** Un mundo de voluntarios llegan a Lima | **9** Nuevos alcaldes comprometidos | **10-11** Panam Sports: "Respaldo del alcalde de Lima garantiza el éxito de Lima 2019" | **12-13** El legado de los Juegos para el Perú | **14** Deportistas Lima 2019 | **15** Con miras a los Juegos Olímpicos Tokio 2020 | **16** Educación a atletas para evitar casos de doping | **17** Acreditación para periodistas empezará el 26 de enero | **18** Presupuesto de obras se ejecutó al 98.5% | **19** Presidente del Perú felicitó a deportistas de Lima 2019 en la CADE | **20** "Lima 2019 puede cambiar la actitud respecto a la discapacidad en el Perú" | **21** "Jugamos Todos": el llamado de Lima 2019 para el continente | **22** Lima 2019: Surf debutará como parte de Circuito Olímpico

3 Editorial 4-5 Balich to produce opening and closing ceremonies | **6-7** Softball and baseball fields ready | **8** Volunteers from around the world arrive in Lima | **9** New mayors committed to the Games | **10-11** Panam Sports: "Lima Mayor's support guarantees Games' success" | **12-13** The Games' legacy for Peru | **14** Lima 2019 Athletes | **15** Towards Tokyo 2020 Olympic Games | **16** Education for athletes to prevent doping cases | **17** Media registration starts on January 26 | **18** 98.5% of works budget was executed | **19** Peruvian President congratulates Lima 2019 athletes at CADE | **20** "Lima 2019 may change the attitude towards impairment in Peru" | **21** "We all play": The call from Lima 2019 for the continent | **22** Lima 2019: Surfing to make debut as part of the Olympic Circuit

Editorial

Estamos listos para Lima 2019

WE ARE READY FOR LIMA 2019

El inicio de los Juegos Lima 2019 está cerca y estamos trabajando para que sea un éxito la fiesta multideportiva más importante que se haya celebrado en nuestra nación. Como país anfitrión, hemos asumido una responsabilidad y estamos seguros de que la cumpliremos: recibiremos por todo lo alto a nuestros amigos del continente.

Inauguraremos el 26 de julio los Juegos que estamos seguros perdurarán en la memoria deportiva de América por su buena organización.

Por ello, nuestras fuerzas están orientadas a cumplir con este compromiso de Estado. Las obras en la Villa Deportiva Nacional (VIDENA), el Complejo Deportivo Andrés Avelino Cáceres de Villa María del Triunfo, la Villa Panamericana y Parapanamericana, y la Villa Deportiva Regional del Callao concluirán en el cercano marzo.

Solo como una muestra, a seis meses del inicio de las competencias, el avance en la Villa Panamericana y Parapanamericana está al 95%, mientras que en el Complejo Deportivo Andrés Avelino Cáceres de Villa María del Triunfo en un 80%.

La realización de los Juegos es importante para el Perú, y no solo en el ámbito deportivo, pues su impacto económico será de 5,200 millones de soles, lo que significa 0.7% del Producto Bruto Interno (PBI) nacional. Además, se reflejará en el campo laboral con la contratación de personas. Un aspecto a relevar: desde el inicio del proyecto se ha generado medio millón de empleos directos e indirectos.

Los Juegos nos permitirán mostrar al mundo la cultura milenaria del Perú. La antorcha panamericana se encenderá en la ciudadela de Machu Picchu, Cusco, y siguiendo la ruta del Qhapaq Ñan o camino inca, recorrerá Costa, Sierra y Selva. En tanto, la antorcha parapanamericana recorrerá las principales huacas de la capital; convocando a la integración y participación de los peruanos.

Esta será la oportunidad para que 400 millones de personas en todo el planeta puedan conocer a una Nación depositaria de un gran acervo cultural, cuna de una de las civilizaciones más importantes del orbe. Además, en este gran encuentro de todas las culturas de América, la gastronomía peruana será un actor importante.

Los peruanos nos estamos preparando para este evento internacional, poniéndonos en modo Lima 2019. Como es nuestra costumbre, recibiremos con los brazos abiertos a los visitantes de todo el continente y del mundo; y acá se sentirán como en casa, de eso no tengo dudas. Lima está lista para recibirlas. ¡Aquí Jugamos Todos!

Carlos Neuhaus Tudela

PRESIDENTE DE LIMA 2019

The start of Lima 2019 is getting close, and we are working to make the most important multi-sport event ever held in our country a success.

As the host country, we have assumed a responsibility that we are sure we will meet: We are going to extend a big welcome to our friends from all over the continent. The Games will be inaugurated on July 26, and we are confident they will live long in the sporting memory of the Americas thanks to its outstanding organization.

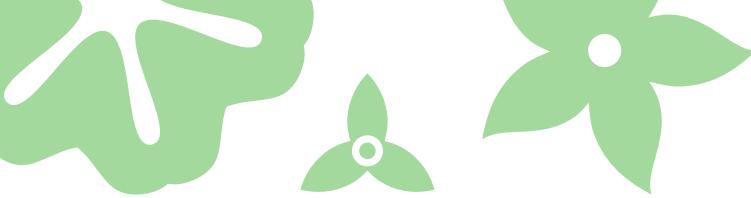
Therefore, our strengths are geared towards fulfilling this State commitment. Works at National Sports Village (VIDENA), Andres Avelino Caceres Sports Complex in Villa Maria del Triunfo, Pan American and Parapan American Village, and Callao Regional Sports Village will be completed in March.

For example, the Pan American and Parapan American Village was 95% completed six months ahead of the competition's kick off, while Andres Avelino Caceres Sports Complex in Villa Maria del Triunfo reached 80% completion. The realization of the Games is important for Peru, and not only on the sports field, as it will generate S/5.2 billion (about US\$1.56 billion) in economic impact, which will account for 0.7% of the country's Gross Domestic Product (GDP). This will be reflected in the labor aspect and in the recruitment of people. It must be noted that half a million direct and indirect jobs have been created since the project's inception.

The Games will put our country's millenary culture in the spotlight. The Pan American torch will be lighted at the citadel of Machu Picchu (Cusco) and—following the Qhapaq Ñan (Inca Road System) route—will go through the coast, the highlands, and the rainforest, while the Parapan American torch will pass through the capital's huacas, promoting integration and Peruvians' participation at the Games.

This will be an opportunity to display our nation's great cultural heritage—as the cradle of one of the most important civilizations on earth—to 400 million people from all over the globe.

In addition, Peruvian gastronomy will play an important role as all cultures in the Americas meet here. Peruvians are preparing for this international event getting into Lima 2019 mode. As is customary, we will provide a warm welcome to visitors from all across the continent and the world, and they will feel at home while in here. I have no doubt about that. Lima is prepared to welcome you. We all play here!



Balich producirá ceremonias de inauguración y clausura

La empresa italiana es líder mundial en ideación y producción de eventos

Lima 2019 anunció que la empresa Balich Worldwide Shows, con sede en Milán, será la encargada de producir las ceremonias de apertura y clausura de los Juegos Panamericanos y Parapanamericanos, que se realizarán este año en el Estadio Nacional de Lima.

Después de una competencia que duró aproximadamente tres meses y contó con la participación de dieciocho de las más acreditadas empresas nacionales e internacionales en cuanto a la producción de ceremonias, la compañía italiana obtuvo el puntaje más alto.

Balich Worldwide Shows es una de las compañías de gran reputación de Worldwide Shows Corporation (WSCorp), líder mundial en la industria del entretenimiento en vivo y la comunicación.

Combinando talentos multiculturales que componen, en cada proyecto, equipos internacionales a la medida, Balich Worldwide Shows ha realizado eventos en vivo, celebraciones a gran escala, nuevos formatos de entretenimiento y

diversos eventos olímpicos.

CELEBRANDO EL DEPORTE

El equipo que hoy compone la compañía ha realizado las Ceremonias Olímpicas de Torino 2006, Sochi 2014 y la de Río 2016 (producida por CC2016), que se centró en la sostenibilidad del medio ambiente. Además produjo los eventos de entrega de banderas olímpicas de Salt Lake City 2002 y Londres 2012.

La creación y producción de impresionantes eventos a lo largo de los cinco continentes ha dotado a la empresa de una amplia experiencia en cuanto a representar festivamente diferentes bagajes culturales y entornos.

La compañía dirigida por Marco Balich también realizó el primer espectáculo permanente en Italia: "Giudizio Universale-El último juicio. Miguel Ángel y los secretos de la Capilla Sixtina", con el asesoramiento científico de los Museos Vaticanos; se organiza todos los días en Roma con la traducción también disponible en español.



AIMAG 2017 CEREMONIES | Photo by Luca Parisse BWS



AIMAG 2017 CEREMONIES | Photo by Luca Parisse BWS

BALICH TO PRODUCE OPENING AND CLOSING CEREMONIES

Global leader in charge of the Games' opening and closing ceremonies.

Lima 2019 announced that Milan-based Balich Worldwide Shows will be in charge of producing opening and closing ceremonies of the Pan American and Parapan American Games at the National Stadium this year.

The Italian company received the highest score after a bidding process that lasted around three months and involved 18 of the most well-known ceremony production companies at the national and international level.

Balich Worldwide Shows is one of the highly respected firms part of Worldwide Shows Corporation (WSCorp), a global player in the live entertainment and communications industry.

Combining multicultural talents that comprise tailored-made international teams in each project, Balich Worldwide Shows has produced live events, large-scale celebrations, new entertainment formats, and several Olympic events.

CELEBRATING SPORTS

The company has created Olympic Ceremonies at Turin 2006, Sochi 2014, and Rio 2016 (produced by CC2016), which focused on environmental sustainability, in addition to Olympic Flag Hangovers at Salt Lake City 2002, London 2012, and Tokyo 2020.

The creation and production of impressive events across five continents have allowed it to gain a wide range of experience in festive representation of cultural backgrounds and environments.

The company run by Marco Balich also produced the first permanent show in Italy: "Giudizio Universale—The Last Judgement. Michelangelo and the Secrets of the Sistine Chapel." It relied on the scientific advice provided by the Vatican-based museums. It is held every day in Rome and features translation into Spanish.



AIMAG 2017 CEREMONIES | Photo by Luca Parisse BWS

CEREMONIAS LIMA 2019 Estadio Nacional	APERTURA	CLAUSURA
Juegos Panamericanos	26 de julio	11 de agosto
Juegos Parapanamericanos	23 de agosto	1 de septiembre

AIMAG 2017 CEREMONIES |
Photo by Luca Parisse BWS



ESCENARIOS DEPORTIVOS SERÁN DE NIVEL MUNDIAL

Canchas de softbol y béisbol listas

Deportistas expresan entusiasmo por nuevos escenarios para Lima 2019.



Los mejores deportistas del continente llegarán al Perú para competir en los XVIII Juegos Panamericanos y Parapanamericanos Lima 2019. Para esta importante competencia se está construyendo infraestructura deportiva de primer nivel, que cuente con las mejores condiciones y la calidad que se requiere para un torneo clasificatorio a los Juegos Olímpicos Tokio 2020.

Muchos de los escenarios ya están listos y los que están en construcción registran importantes avances. Esto lo pudieron comprobar las seleccionadas peruanas de softbol, que conocieron las instalaciones de competencia para los Juegos. Ellas probaron el césped artificial de las dos canchas donde se desarrollará este deporte en

el Complejo Deportivo Andrés Avelino Cáceres en Villa María del Triunfo.

Las seleccionadas se convirtieron en las primeras deportistas que entrenaron en uno de los nuevos escenarios que se utilizarán durante Lima 2019. Con bastante alegría realizaron sus prácticas deportivas y destacaron las grandes condiciones del escenario en el que competirán durante los Juegos Panamericanos.

Otra de las disciplinas que también tiene un nuevo escenario es el béisbol. Los seleccionados de este deporte comprobaron los avances en el estadio donde competirán ante los mejores del continente. Ellos se mostraron felices por este hermoso escenario.

Círculo de ciclismo de ruta

Los mejores ciclistas nacionales de ruta probaron el circuito de playas de la Costa Verde, entre los distritos de San Miguel y Miraflores, trayecto que se usará en las competencias de Lima 2019.



Road cycling circuit tested: The best national road cyclists tried the Costa Verde Bay circuit stretching from San Miguel and Miraflores districts, the official route for Lima 2019 competitions.

Pentatlón Moderno

Lima fue sede del Campeonato Panamericano de Pentatlón Moderno. Las pruebas, de cara a los Juegos, se desarrollaron en la Escuela Militar de Chorrillos y en la UPC Campus Villa.



Modern pentathlon test event: Lima was the host of the Modern Pentathlon Pan American Championships, held at Chorrillos Military School and UPC Villa Campus, which served as test event prior to the Pan American Games.

Playa Punta Rocas lista

La playa Punta Rocas, escenario natural que se utilizará en los Juegos Panamericanos, recibió el Panamericano de Surf 2018, donde los surfistas pudieron ver las condiciones del mar que los recibirá.



Punta Rocas Beach ready: Punta Rocas Beach—a natural setting for the Pan American Games—hosted the 2018 Pan American Surfing Games, where surfers could experience sea conditions beforehand.



SOFTBALL AND BASEBALL FIELDS READY

Laguna de Bujama

Se realizó el Nacional de esquí acuático en la laguna de Bujama, que otorgó puntos en la categoría Open. Bujama será sede del Esquí Acuático y Natación Aguas Abiertas.



Bujama Lake: The National Waterski Tournament was held at Bujama Lake and awarded points in the Open category. Bujama will host the waterski and open water swimming competitions.

The best athletes from the continent will arrive in Peru to compete at the 18th Pan American and Parapan American Games Lima 2019. High-level sports infrastructure is being built to the standards and quality required for a Tokyo 2020 Olympic Games qualifying tournament.

Many of the venues are ready and those under construction have made significant progress, as verified by Peruvian softball players, who for the first time saw the competition field where they will play at the Lima 2019 Pan American Games. They checked the artificial turf installed on both softball fields at Andres Avelino

Caceres Sports Complex in Villa María del Triunfo.

Thus, the Peruvians became the first athletes to train in a new venue that will be available for Lima 2019. They practiced with great joy and noted the incredible conditions of the venue they will be playing in during the Pan American Games.

However, they were not the only athletes to visit a stadium, since Peru's baseball team also monitored progress at the stadium where they and the best contestants from the continent will compete. They seemed to be happy with the beautiful venue they visited.

Voluntarios del mundo llegan a Lima



Alrededor de 6,500 personas residentes en el exterior se sumarán al programa

Lima se convertirá en la Capital del Deporte en América cuando se inauguren los Juegos Panamericanos el 26 de julio próximo. La organización requiere del apoyo de todos y, a la fecha, existen 6,500 candidatos a voluntarios que provienen del exterior y que buscan ser parte de la fiesta multideportiva del continente.

La mayoría de ellos provienen de Argentina, donde se han registrado más de mil personas y algunos realizaron su entrevista a través de video. Luego, ingresarán a la capacitación general virtual, que es el último proceso antes de definirse a los 19 mil voluntarios para los Juegos.

No serán los únicos que vendrán al Perú para apoyar en los Juegos Panamericanos y Parapanamericanos, otro grupo importante llegará de Bra-

sil, Colombia, México, Bolivia, Chile, Canadá, Estados Unidos, Guatemala, Ecuador y Venezuela.

También han mostrado interés en convertirse en voluntarios personas del Reino Unido, España, El Salvador, Uruguay, Costa Rica, Indonesia, Puerto Rico, Francia, Rusia, Malasia, China, República Dominicana, Paraguay, Australia y Nicaragua, así como de Alemania, India, Italia, Panamá, Honduras, Corea del Sur, Holanda, Jamaica, Suiza, Turquía, Taipéi, Hong Kong, Nigeria, Dinamarca, Polonia, Filipinas, Portugal, Japón, Egipto, Noruega y Bélgica. Además de Pakistán, Nueva Zelanda, Islas Palau, Cambodia, Kyrgyzstan, Madagascar, entre otros. El cierre de inscripciones para el exterior es el 22 de febrero.

380 personas con discapacidad postulan a programa de Voluntariado.

VOLUNTEERS FROM AROUND THE WORLD ARRIVE IN LIMA

Nearly 6,500 people from overseas will join the program

Lima will become the Sports Capital in the Americas once the Pan American Games are inaugurated on July 26.

The organization requires everyone's support. To date, there are 6,500 candidates to volunteer, who come from overseas and intend to be part of the continent's multi-sports party.

The majority of them are from Argentina, where more than 1,000 people have registered, and some of them had video interviews. Then, they will enter a general virtual training, that is, the last stage before choosing the 19,000 volunteers for the Games.

However, they will not be the only ones who will come to Peru to provide assistance in the Pan American and Parapan American Games. Another large group will come from Brazil, Colombia, Mexico, Bolivia, Chile, Canada, the United States, Guatemala, Ecuador, and Venezuela.

People from the United Kingdom, Spain, El Salvador, Uruguay, Costa Rica, Indonesia, Puerto Rico, France, Russia, Malaysia, China, the Dominican Republic, Paraguay, Australia, and Nicaragua have shown interest in becoming volunteers. Those from Germany, India, Italy, Panama, Honduras, South Korea, the Netherlands, Jamaica, Switzerland, Turkey, Taipei, Hong Kong, Nigeria, Denmark, Poland, the Philippines, Portugal, Japan, Egypt, Norway, and Belgium are also interested.

Plus, citizens from faraway countries such as Pakistan, New Zealand, Palau, Cambodia, Kyrgyzstan, and Madagascar, among others, are interested too. The registration deadline for foreigners is February 22.





LIMA, CALLAO E ICA SERÁN SEDES

Nuevos alcaldes comprometidos con los Juegos

Apoyo total. Lima 2019 reunió a las nuevas autoridades regionales y locales para presentarles los avances de obra y comprometerlos con miras a los XVIII Juegos Panamericanos y Parapanamericanos.

En el Encuentro de Autoridades Regionales y Locales, el presidente de Lima 2019, Carlos Neuhaus Tudela, destacó el desarrollo alcanzado en infraestructura y exhortó a las autoridades a brindar su apoyo para asegurar el éxito de los Juegos y hacer de ellos los mejores de la historia.

Neuhaus dio a conocer a las autoridades el nivel de intervención que tendrán los distritos respecto a la infraestructura vial y peatonal, transporte, seguridad ciudadana y limpieza pública.

El alcalde de Lima, Jorge Muñoz, se comprometió a respaldar la realización de los Juegos. "Vamos a sacar adelante los Juegos y por ello desarrollaremos una labor conjunta", puntualizó el burgomaestre.

En el encuentro participaron el alcalde de Lima, Jorge Muñoz; los gobernadores de Lima, Ricardo Chavarría; y del Callao, Dante Mandriotti; la congresista Milagros Salazar y el director de capacitación del Instituto Peruano del Deporte (IPD), Carlos Zegarra.

También asistieron los alcaldes del Callao, Pedro López; de San Luis, David Rojas; de Villa María del Triunfo, Eloy Chávez, y de Villa El Salvador, Kevin Iñigo, entre otros.

Lima 2019 reunió a las autoridades para presentar avances en su organización

Visitas a las sedes

Las autoridades, Embajadores de Lima 2019 y Deportistas Top Perú recorrieron las principales obras ubicadas en los distritos de San Luis, Villa María del Triunfo, Villa El Salvador y el Callao.

NEW MAYORS COMMITTED TO THE GAMES

Lima, Callao, and Ica to become venues

Total support. Lima 2019 brought the new regional and local authorities together in order to present progress at works and commit them to the 18th Pan American and Parapan American Games.

At the "Meeting of Regional and Local Authorities," Lima 2019 President Carlos Neuhaus Tudela highlighted the development of infrastructure and urged authorities' support to ensure success of the Games, as well as to make them the best event in history.

Neuhaus let authorities know their districts' level of involvement in road/pedestrian infrastructure, transport, public safety, and public sanitation.

Lima Mayor Jorge Muñoz pledged to support the organization of the Games. "We are going to get the Games off the ground, and we will work together to do so," Muñoz stated.

The meeting was attended by Lima Mayor Jorge Muñoz, Lima Governor Ricardo Chavarría, Callao Governor Dante Mandriotti, lawmaker Milagros Salazar, and Peruvian Sports Institute (IPD) Training Director Carlos Zegarra. Also present were district mayors Pedro Lopez (Callao), David Rojas (San Luis), Eloy Chavez (Villa María del Triunfo), and Kevin Iñigo (Villa El Salvador), among others.

APOYO

Panam Sports: “Respaldo del alcalde de Lima garantiza éxito de Juegos”

Vicepresidente Keith Joseph visitó Lima y sostuvo un encuentro con autoridades peruanas



El vicepresidente de Panam Sports, Keith Joseph, estuvo en Lima como parte de una visita de la Comisión de Coordinación y Seguimiento de Lima 2019 de Panam Sports, la cual preside. Aprovechando la visita, se reunió con el nuevo alcalde de Lima, Jorge Muñoz, junto con el secretario general de Panam Sports, Ivar Sismiega, y el director ejecutivo de COPAL, Carlos Neuhaus.

Joseph destacó el compromiso de Jorge Muñoz para apoyar la organización de los Juegos. “Uno de los primeros y más importantes aspectos de la reunión fue la muestra del inquebrantable apoyo del alcalde hacia los Juegos, y su total compromiso para que sean un éxito”, señaló.

“En la reunión concluimos que el éxito de los Juegos era mutuamente beneficioso. Para Panam Sports, estos Juegos son particularmente importantes porque tenemos un nuevo presidente [Neven Ilic] y estamos comprometidos en un ejercicio de cambio de marca. Mientras que, justamente, para el nuevo alcalde los Juegos suponen una carta de presentación, pues se trata de un gran evento que le dará la oportunidad para potenciar su imagen”, enfatizó.

Días antes, el presidente de Panam Sports, Neven Ilic, visitó las obras que se encuentran en la recta final. “Lo que se está haciendo en términos de nivel de infraestructura es increíble. En muy pocos países de Latinoamérica he visto esta calidad de construcción y este nivel de infraestructura”, agregó.





PANAM SPORTS: "LIMA MAYOR'S SUPPORT GUARANTEES GAMES' SUCCESS"

Panam Sports Vice President Keith Joseph was in Lima as part of a visit paid by the Lima 2019 Coordination and Follow up Commission which he presides over.

Taking advantage of this visit, he managed to meet with the recently sworn-in Mayor Jorge Muñoz. This gathering also saw the presence of Panam Sports Secretary-General Ivar Sisniega and COPAL President Carlos Neuhaus.

Joseph stressed Muñoz's commitment to supporting the Games organization.

"One of the first and most important aspects of the meeting was the unwavering support shown by the mayor towards the Games, and his full commitment to ensure their success," he underlined.

"At the meeting, we concluded that the Games'

success was mutually advantageous. For Panam Sports, these Games are particularly significant since there is a new President (Neven Ilic) and we are committed to the rebranding exercise (...)," Panam Sports Vice President Keith Joseph said.

"While for the new mayor, the Games represent the best introduction, as this is a huge event that will give him the opportunity to boost his image," Joseph emphasized. Days earlier, Panam Sports President Neven Ilic toured the works on the final stage.

"What is being made with regard to the level of infrastructure is amazing. In very few Latin American countries have I seen such quality of construction and level of infrastructure," Ilic highlighted.

During his visit to Lima, Vice President Keith held a meeting with Peruvian authorities.

El legado de los Juegos para el Perú

THE GAMES' LEGACY FOR PERU

Infraestructura deportiva y de alojamiento estará ejecutada al 95% en marzo próximo

Gran legado. Lima 2019 se va abriendo paso con obras importantes para la sociedad y el país. La infraestructura deportiva y de vivienda de calidad será uno de los mejores aportes de la realización de los Juegos Panamericanos y Parapanamericanos, que se desarrollarán por primera vez en el Perú.

El 62% de la infraestructura deportiva para los Juegos Lima 2019 ya existe y solo requiere de acondicionamientos para ser usada. Los trabajos se están ejecutando en estos meses.

A la fecha, ya se han adjudicado y están en construcción las cinco obras más grandes para Lima 2019: Villa Panamericana y Parapanamericana, Complejo Deportivo Andrés Avelino Cáceres de Villa María del Triunfo, Villa Deportiva Nacional-VIDENA, Villa Deportiva Regional del Callao, el Polideportivo de Villa El Salvador y el mejoramiento del Estadio San Marcos. Las construcciones ya están en marcha y para marzo estará ejecutado el 95% de estas obras.

Sport and housing infrastructure will be completed at 95% in March

Strong legacy. Important works are being carried out for the Games, which will benefit society and the country. The high-quality sports and housing infrastructure being built for the Games will be one of the best contributions delivered by the completion of the Pan American and Parapan American Games, which will take place for the first time in Peru.

It should be noted that 62% of the sport infrastructure for the Games Lima 2019 already exists and only requires remodeling works, which will be carried out in the next few months, in order to be used.

To date, the five largest projects for Lima 2019 have already been awarded and are currently under construction: The Pan American and Parapan American Village, the Andres Avelino Cáceres Sports Complex in Villa María del Triunfo, the National Sports Village - VIDENA, the Callao Regional Sports Village, the San Marcos Stadium, and the Villa El Salvador Sports Center, and the upgrade of San Marcos Stadium. Construction is already underway and 95% of these works will be completed by March.

VILLA PANAMERICANA Y PARAPANAMERICANA

Es la principal sede de alojamiento de la construcción de siete torres con 1096 departamentos de 70 m²; 212 de 73 m² y 336 habilitados estos últimos para personas con discapacidad. Será el primer complejo habitacional.....

It is the main housing venue in Lima 2019. seven towers containing 1096 apartments. There are 548 apartments of 70m², 212 of the last ones have been equipped for disabled people. The complex will feature tactile paving. It will be the first residential complex in Peru.

VIDENA

Es el principal centro de competencias. proceso de techo y en el Estadio Atlético se está terminando la pista de competencia. También, se terminó el Centro de Acuático, que contará con una piscina oficial y para clavados. El Centro de Bowling está prácticamente terminado. Se tienen 24 pistas para la competencia y avanzan obre.....

It is the main competition center in Lima 2019, making progress with a great rhythm. The roof and the paving for the track's installation, which will be world-class, are underway. The Aquatic Center has been concluded, the official, warm-up, and diving pools. The Bowling Center has the 24 floors that will be installed for the competition. The Sports Center 3 has also shown significant progress.



gOS

NA ANA

Lima 2019. Se terminó 6 departamentos: 548 de 73m², y 336 de 75m², habiendo sido discapacidad. Se avanza (nataciones) y tendrá pisos nacionales accesibles en el Perú.

The construction of the 6 apartments has been concluded. 548 of 73m², and 336 of 75m²; for disabled people. The exterior works are in progress, these will be first accessible housing

El velódromo está en fase final y se pone el asfaltado para finalizar el techo del Centro Olímpico. Allí, otra de calentamiento y próximo a contar con las instalaciones del Polideportivo 3.

There, the works are in progress to finish the roof of the velodrome and in the Athletic Stadium. Furthermore, the roof of the Softball Center is almost finished, meaning it will have its stands ready for the competition, and the progress in its finishing.



VILLA MARÍA DEL TRIUNFO

Es el centro de competencias más importante de deportes colectivos. Allí, en la piscina para water polo, culminó el techo y las tribunas, y se están realizando las pruebas de agua. Además, el estadio de softbol cuenta con césped sintético en sus dos canchas; mientras que en el campo de béisbol se instalaron 1,800 butacas en la tribuna. Todas las canchas, contando la del hockey y rugby, están con la plataforma lista para empezar a instalar el césped sintético.

It is the most important center for team sports. Water tests are being carried out in the Water Polo pool, after having finished the roof and stands. Plus, the Softball Stadium has artificial turf in its two fields, while seats are being installed in the stands in the Baseball one. All the fields, including Hockey and Rugby, have their platforms ready to begin the installation of artificial turf.

Deportistas Lima 2019

LIMA 2019 ATHLETES

PILAR JÁUREGUI

"Entrenaré el triple para los Juegos Parapanamericanos"

Embajadora de Lima 2019 y atleta de Para bádminton, es una de las serias cartas que tiene el Perú para conseguir una medalla en Lima 2019. Número 4 en el ranking mundial y elegida jugadora de noviembre por la APC, Jáuregui trabaja arduamente para mejorar su técnica y táctica. "Este año me mudaré a la VIDENA; todo será más estricto y trabajaré mucho el aspecto psicológico con miras a los Juegos Lima 2019".



"I'll work three times harder for the Pan American Games."

Lima 2019 Ambassador and Para Badminton Athlete, Jauregui is one of Peru's best bets to grab a medal at Lima 2019 Pan American Games. Ranked 4th in the global standings and chosen Americas Paralympic Committee's (APC) player of the month in November, she works hard in order to improve her techniques and tactics:

"I'm moving to VIDENA this year. Everything will be stricter, and I'll work on the psychological side towards the Lima 2019 Games."



MARÍA ALEJANDRA DE OSMA

"Me siento motivada para ser la mejor en Lima 2019"

Embajadora de Lima 2019 y destacada exponente del esquí acuático en el Perú. A los 19 años, llegó hasta la final en Toronto 2015, ganó la medalla de oro en los Juegos Bolivarianos Santa Marta 2017 y fue ganadora de tres medallas de oro en el Campeonato Nacional. Ahora apunta a subirse al podio en Lima 2019: "En los Panamericanos Lima 2019 habrá presión, quizás la mayor que haya tenido en mi vida, pero a la vez también me motiva para dar lo mejor de mí y regalarle una alegría al país y ganar medallas".



MARÍA BELEN BAZO

"Mi sueño es ganar la medalla de oro en Lima 2019"

Velerista peruana en la modalidad windsurf, no detiene sus entrenamientos y tampoco deja de lado sus sueños e ilusiones en el campo deportivo que domina: ganar la presea dorada en Paracas, ciudad que la vio nacer y que será sede de su deporte. "Estoy emocionada y orgullosa de que los Panamericanos sean en el Perú, eso nos permitirá demostrarle al mundo nuestra cultura, nuestra gente y nuestra alegría. Demostraremos quiénes somos".

"My dream is to win gold at Lima 2019."

The Peruvian windsurfer Bazo has not stopped training, nor put aside her dreams and hopes for the sports field she masters: winning gold in Paracas, the city where she grew up and host venue for this sport: "I'm excited and proud that the Pan American Games will be held in Peru. This will allow us to put our culture, people, and joy on display for the world to see. Let's show them who we are."

"I'm motivated to become the best at Lima 2019." Lima 2019 Ambassador Osma is a

prominent water-skiing competitor in Peru. At age 19, she made it to water-skiing finals at Toronto 2015, she earned a gold medal at Santa Marta 2017 Bolivarian Games, and has recently won three gold medals at Peru's National Championships. She now aims to reach the Lima 2019 podium: "I'll be under pressure at Lima 2019 Pan American Games, maybe more than ever but, at the same time, this encourages me to do my best, bring joy to the country, and grab medals."

ESTADOS UNIDOS:

Nathan Adrian, ganador de cinco medallas de oro en Juegos Olímpicos. Es uno de los mejores nadadores del momento. De nacionalidad estadounidense, ganó la presea dorada en los Juegos Olímpicos Pekín 2008 en 4 x 100 m libre, en Londres 2012 en 100 m libre y 4 x 100 m estilos. También ganó oro en Río 2016 en 4 x 100 m libre y en 4 x 100 m estilos. Para conseguir su sexta medalla olímpica, el poderoso Adrian aplicará sus extraordinarias habilidades en el Centro Acuático de la Villa Deportiva Nacional (VIDENA), donde buscará obtener su clasificación a Tokio 2020.

Nathan Adrian, winner of five gold medals at the Olympic Games. He is one of the best swimmers to date. The U.S. national won gold in the 4x100 m freestyle relay at Beijing 2008 Summer Olympic Games, as well as in the 100m free, 4x100m medley relays at London 2012. He also took gold at Rio 2016 in the 4x100m free and 4x100m medley relays. In order to get his sixth Olympic medal, the powerful Adrian will make use of all his extraordinary skills at National Sports Village's (VIDENA) Aquatic Center, where he expects to qualify for Tokyo 2020.



MÉXICO:

Érick Ortiz sueña con llegar a los Juegos Parapanamericanos. Un registro de 6.53 metros en la prueba de impulso de bala, en el Abierto Mexicano de Atletismo del IPC, le permitió al destacado Para atleta obtener su pase a la preselección nacional de su país, que se alista para competir en los Juegos Parapanamericanos del 2019. “Pese a que fue un año sin muchas competencias, en el evento principal (Abierto de Para atletismo) pude obtener buenos resultados y ello me permitió llegar a la preselección nacional que se prepara para los Juegos Lima 2019”.

Erick Ortiz dreams to reach the Parapan American Games. His 6.53-meter throw in the shot put, at the ICP Mexican Para Athletics Open, secured his ticket to his country's pre-national team, which is getting ready to compete at the 2019 Parapan American Games. “Even though there were far fewer competitions this year, I obtained good results at the main event (the Para Athletics Open), and this allowed me to join the pre-national team, which is getting prepared for the Lima 2019 Games.”



Con miras a los Juegos Olímpicos y Paralímpicos Tokio 2020

TOWARDS TOKYO 2020 OLYMPIC AND PARALYMPIC GAMES



MÉXICO: Alam González y su gran reto por llegar a Lima 2019. Su gran objetivo del año es pertenecer a la selección mexicana de Para Tenis de Mesa que participará en los Juegos Parapanamericanos Lima 2019. Para ello deberá demostrar en el Torneo Selectivo, que se realizará en el Centro Olímpico de México, sus mejores habilidades y su nivel de competencia. “Mi objetivo principal es quedar en los primeros lugares y formar parte de la selección que viajará a Lima. No será fácil, ya que al frente tendrá al campeón y subcampeón de este Paradeporte”.

Alam Gonzales and his great challenge to reach Lima 2019. His main goal for this year is to join the Mexican Para table tennis team that will compete in the Lima 2019 Parapan American Games. To this end, he must showcase his best skills and level of competition at the Selective Tournament to take place in Mexico's Olympic Center.

“My main goal is to be among the top ones and be part of the team that will travel to Lima. It will not be easy, since in front of me will be the champion and runner-up in this Para sport,” Gonzales pointed out.



Se practicará pruebas antidopaje antes de los Juegos

Anti-doping tests to be performed prior to the Games

Educación a atletas para evitar casos de doping

EDUCATION FOR ATHLETES TO PREVENT DOPING CASES

La Comisión Nacional de Antidopaje Perú (CONAD), bajo el lema “Educar es prevenir”, trabajará para que los deportistas peruanos cuenten con un óptimo nivel de educación sobre el doping, anunció su presidente, Carlos Zegarra Presser.

Para ello, la CONAD masificará sus estrategias educativas y practicará pruebas de antidoping a los deportistas nacionales antes del inicio de los Juegos Panamericanos y Parapanamericanos Lima 2019.

Con esta medida se busca que no se presente ningún caso de dopaje en el ‘team’ que representará al Perú en el evento multideportivo más importante de continente, que comenzará el 26 de julio.

La CONAD es el organismo representante en el Perú de la Agencia Mundial Antidopaje (AMA).

Carlos Zegarra, titular de dicho organismo, dijo: “Queremos que entre los deportistas [peruanos] se genere conciencia y entiendan que cuando alguien toma sustancias ilícitas, no solo hace trampa, sino también afecta su salud”.

Under the motto “Educate to Prevent,” Peru’s National Anti-Doping Commission (CONAD) will undertake efforts for Peruvian athletes to rely on the highest level of education regarding doping, CONAD Chairman Carlos Zegarra Presser announced.

Thus, CONAD will strengthen its educational strategies and perform anti-doping tests on the athletes before Lima 2019 Pan American and Parapan American Games kick off.

This measure seeks the prevention of doping cases involving the team that will represent Peru in the continent’s most important multi-sport event, which begins on July 26 this year.

CONAD represents the World Anti-Doping Agency (WADA-AMA) in Peru.

“We want to raise awareness among (Peruvian) athletes and make them understand that when someone takes illegal substances not only cheats, but their health can also be affected,” Zegarra Presser indicated.

700

deportistas peruanos participarán en Lima 2019

.....
700 Peruvian athletes may participate in Lima 2019

COBERTURA ASEGUADA

Acreditación para periodistas empezará el 26 de enero

Deben contactarse con sus Comités Olímpicos y Paralímpicos Nacionales

El 26 de enero empezará el proceso de acreditación de los medios de comunicación y periodistas para la cobertura de los Juegos Panamericanos y Parapanamericanos.

Para Lima 2019 se tiene proyectada la participación de 1,500 periodistas para los Juegos Panamericanos y 300 para los Juegos Parapanamericanos, por lo que se busca promover facilidades de alta calidad y se ofrecerá el servicio de internet sin costo alguno. La capacidad será de 1 GB para el Centro Principal de Prensa y 10MB compartidos entre todas las sedes.

Asimismo, los periodistas contarán con servicio dedicado de transporte gratuito, que saldrá del Centro Principal de Prensa (CPP) hacia todas las sedes de competencia en horario constante cada 45 minutos, aproximadamente.

Los medios de comunicación sin derechos de transmisión podrán hacer notas en las zonas de entrevistas y salas de conferencias de prensa en el CPP, la Villa Panamericana y Parapanamericana, y la sede de Fútbol.

La prensa escrita y radio/tv sin derechos de transmisión tendrán acceso a las tribunas con mesa y asientos para observar sin problema las competencias. Los fotógrafos tendrán acceso a posiciones alrededor del campo de juego para lograr las mejores imágenes de los 39 deportes y 17 paradeportes en competencia.

MEDIA REGISTRATION STARTS ON JANUARY 26

The media registration process for media outlets and journalists —for the coverage of the Pan American and Parapan American Games will kick off on January 26.

In Lima 2019, 1500 journalists are expected to participate in the Pan American Games, whereas 300 will attend the Parapan American Games.

Thus, this event seeks to promote high-quality facilities and provide Internet service free of charge.

For the Main Press Center (CPP), the capacity will be 1GB and 10 MB will be shared among all the venues.

Journalists will also rely on the free transport service, which will take them from the Main Press Center to all the competition venues at a constant interval, every 45 minutes approximately.

Meanwhile, media outlets —that will not pay for transmission rights— will have the chance to record interviews in respective areas and press briefing rooms at the CPP, as well as those located at the Pan American and Parapan American Village, including the Soccer venue.

In addition, the written press and radio/TV —that do not hold transmission rights— will have access to stands with tables and seats from which they will be able to watch the competition without any problem.

On the other hand, photographers will be allowed to stay in locations assigned around the playing field with the aim of taking the best pictures of Lima 2019's 39 sports and 17 Para sports.



ACREDITACIÓN DE PRENSA

Juegos Panamericanos:
Abre: 26 de enero
Cierra: 26 de abril

Juegos Parapanamericanos:
Abre: 25 de marzo
Cierra: 24 de mayo

CON ASISTENCIA TÉCNICA DEL G2G

Presupuesto de obras se ejecutó al 98.5%

En 2018 se destinaron recursos para la construcción de las principales sedes de los Juegos.

Apaso firme. El Proyecto Especial Lima 2019 alcanzó el 98.5% de ejecución presupuestal de los proyectos de obras de infraestructura al cierre del 2018, siendo uno de los líderes en la administración pública en realizar esta acción, pese al corto tiempo de su creación.

Esto es consecuencia del trabajo comprometido del equipo de profesionales de peruanos de Lima 2019 y de la asistencia técnica del Reino Unido (acuerdo G2G).

Este nuevo modelo de gestión aplicado por Lima 2019 (contratos New Engineering Contract - NEC), son procesos de contratación innovadores y transparentes, que el Gobierno peruano quiere replicar en varios sectores de la administración pública.

El modelo de contratación pro-

puesto por el Reino Unido y aplicado con el equipo de Lima 2019 ha posibilitado procesos de licitación transparentes, altamente competitivos y sin denuncias de corrupción. Esto ha permitido que los contratos se adapten a las obras y no las obras a los contratos.

El acuerdo G2G ha hecho posible la asistencia técnica internacional especializada, la transferencia de conocimientos y el apoyo en materia de infraestructura, así como en Project Management, en los temas de compra, gestión organizacional y legado.

La administración del presupuesto del 2019 será un gran reto por las medidas de austeridad dispuestas por el Gobierno peruano, sin embargo, creemos que con el apoyo de Panam Sports, IPC/APC y el gran equipo de Lima 2019 lograremos unos juegos exitosos que honren al deporte nacional e internacional.

98.5% OF WORKS BUDGET WAS EXECUTED

Resources for building the Games' main venues were allocated in 2018.

On track. The Lima 2019 Special Project executed 98.5% of the budget intended for infrastructure work projects by the end of 2018, being one of the public administration leaders in performing this action, despite its recent creation.

This is a result of the committed work of Peruvian team of professionals at Lima 2019 and the technical assistance provided by the United Kingdom (G2G Agreement). This new management model applied by Lima 2019 (New Engineering Contracts—NEC) imply innovative and transparent recruitment processes that the Peruvian Government wants to replicate in several public administration sectors.

The contract modality proposed by the United Kingdom and applied with the Lima 2019 team has enabled highly competitive, transparent bid processes without allegations of corruption. This has allowed contracts to adapt to works and not the other way around.

The G2G Agreement made possible the international specialized technical assistance, knowledge transfer, and support concerning infrastructure, as well project management, regarding procurement matters, organizational management, and legacy.

Administrating the 2019 budget will be a huge challenge due to the austerity measures stipulated by the Peruvian Government. However, we believe that, with the support of Panam Sports, IPC/APC, and the great Lima 2019 team, we will achieve the successful games to honor national and international sports.





Presidente del Perú felicita a deportistas de Lima 2019 en la CADE

En dicho evento, Carlos Neuhaus presentó nuevo modelo de gestión en administración pública.

La organización de Lima 2019 estuvo presente en la 56^a edición de la Conferencia Anual de Ejecutivos (CADE), que se desarrolló en la Bahía de Paracas, al sur de la capital, donde —a través de una destacada participación— el presidente de COPAL, Carlos Neuhaus Tudela, presentó el nuevo modelo de gestión en administración pública.

Además, en dicho evento se colocó un Stand de Lima 2019, que el presidente de la República, Martín Vizcarra, visitó y donde además pudo saludar y felicitar a cinco de los mejores deportistas nacionales que se preparan para representar al Perú en los Juegos: la Embajadora de Lima 2019, Dunia Felices, y los deportistas María Fernanda Reyes, María Belén Bazo, Carlos Felipa y Hernán Viera.

Los atletas también fueron reconocidos por los asistentes a la plenaria de la CADE Ejecutivo 2018, donde participaron en la presentación del presidente de Lima 2019 y fueron recibidos con fuertes aplausos.

PERUVIAN PRESIDENT CONGRATULATES LIMA 2019 ATHLETES AT CADE

Carlos Neuhaus presented a new management model in public administration.

The organization of Lima 2019 was present at the 56th edition of the Annual Conference of Executives (CADE-Executives 2018), which took place in Paracas, south of the capital. There, COPAL President Carlos Neuhaus —through distinguished participation— showed the new management model in public administration.

In addition, a Lima 2019 stand was placed at the event. President Martin Vizcarra visited it and had the opportunity to greet, as well as congratulate five of the best national athletes who are preparing to represent their country at the Games. They were Ambassador of Lima 2019 Dunia Felices, as well as athletes Maria Fernanda Reyes, Maria Belen Bazo, Carlos Felipa, and Hernan Viera.

The sportspeople were also recognized by CADE-Executives 2018 attendees. The President of Lima 2019 participated in the presentation, and they were received with strong applause.



PRESIDENTA DE APC:

“Lima 2019 puede cambiar la actitud respecto a la discapacidad en el Perú”

En el marco de la Sexta Comisión Coordinadora IPC/APC con el Comité Organizador de Lima 2019 —que se celebró en noviembre de 2018— Julie Dussliere, presidenta del Comité Paralímpico de las Américas (APC), visitó las obras que se ejecutan en el Estadio Nacional, la VIDENA y en la Villa Panamericana y Parapanamericana, donde el tema de la accesibilidad está marcadamente presente a partir de la construcción de 336 departamentos accesibles para personas con algún tipo de discapacidad.

Al respecto Dussliere se refirió al progreso que apreció durante la construcción de las futuras sedes de los Juegos, durante su última visita al Perú.

“Se está avanzando muy bien en todos los clúster. Hay mucha construcción en marcha, mucho trabajo, y creo que todo está saliendo muy bien. Creo que existe la oportunidad de que los Paradeportes crezcan mucho en el Perú. Lima 2019 tiene el potencial de cambiar la actitud respecto a la discapacidad aquí en Perú y ayudar a que la Asociación Nacional Paralímpica del Perú (ANPPERÚ) sea más fuerte, brindando así más oportunidades para los atletas peruanos con discapacidades”, declaró Dussliere.

“LIMA 2019 HAS THE POTENTIAL TO CHANGE ATTITUDES TOWARDS IMPAIRMENT IN PERU”

Within the framework of the IPC/APC 6th Coordination Commission and Lima 2019 Organizing Committee —held in November 2018—the Americas Paralympic Committee (APC) President Julie O'Neill Dussliere visited the works carried out at the National Stadium, VIDENA, as well as Pan American and Parapan American Village.

At these sites, the accessibility topic is strongly present with the construction of 336 apartments available to people with some form of impairment.

In this regard, O'Neill referred to the progress in building future venues for the Games, which she could observe during her last visit to Peru.

“Good progress is being made on all the clusters. Much construction is underway, plenty of work, and I think everything is going so well,” APC President explained.

“I believe there is a chance Para sports will be further developed in Peru. Lima 2019 has the potential to change the attitude regarding impairment here in Peru and help the National Paralympic Association of Peru (ANPPERU) become stronger, providing more opportunities for national athletes with impairment,” O'Neill stressed.

336

departamentos
accesibles tendrá la
Villa Panamericana
y Parapanamericana
de Lima 2019

.....
336 accessible
apartments will
be located at the
Pan American and
Parapan American
Village of Lima 2019.

“Jugamos Todos”: El encuentro de culturas de América

Campaña está inspirada en la oportunidad histórica de unir al continente



Lima tendrá en 2019 la oportunidad histórica de reunir a todas las culturas de América durante la mayor fiesta multideportiva del continente.

Con la finalidad de dar a conocer la importancia de la celebración de los Juegos Panamericanos y Parapanamericanos, la organización de Lima 2019 lanzó una campaña para incentivar a sumarse al evento que pondrá al Perú en los ojos del mundo.

Esta campaña se desarrolla bajo el eslogan: “Jugamos todos” y ello significa que ninguno puede quedar fuera de la celebración deportiva. En Perú jugarán todas las culturas de América. Jugarán los deportistas y sus países. También jugarán los voluntarios, que son el corazón de Lima 2019.

La idea central está desarrollada a través de representaciones de las culturas de América, reunidas para competir, celebrar la grandeza y la identidad de nuestro continente, así como para mostrarle al mundo que en Lima 2019 “Jugamos Todos”.

La campaña tiene una identidad a través de un mismo recurso: animación 3D. Este recurso digital permite poner en pantalla dicho mensaje con espectacularidad cinematográfica a la altura de este megaevento deportivo. Además, hace posible ese viaje imaginario del pasado al presente, llevando el concepto de culturas unidas a la actualidad.

“WE ALL PLAY”: THE CALL FROM LIMA 2019 FOR THE CONTINENT

It is inspired on the historical opportunity to transform Lima in a meeting place for all the cultures of the Americas.

In 2019, Lima will have the opportunity to gather all cultures of the Americas during the biggest multi-sport event of the continent.

In order to raise awareness of the importance of celebrating the Pan American and Parapan American Games, the organization of Lima 2019 launched a campaign to motivate people to join this event that will place Peru in the world's eyes.

This campaign is carried out under the slogan “We all play,” which means nobody will be left out of this sport celebration. All cultures of the Americas will play in Peru. Athletes and their countries will play. Volunteers, who are the heart of Lima 2019, will also play.

The main idea is developed through the representation of the cultures of the Americas, gathered to compete, celebrate the greatness of our continent, as well as to show to the world that in Lima 2019 “We all play.”

The campaign will have an identity through the same resource: 3D animation. This digital resource will enable screening this message with a cinematographic spectacularism worthy of this sport mega event. Plus, it will make possible that imaginary trip from the past to the present, carrying the concept of united cultures to the present.

**CENTRO DE ALTO RENDIMIENTO
(CAR) SE ENCUENTRA EN
CONSTRUCCIÓN**

Lima 2019: Surf debutará como parte de Circuito Olímpico

Por primera vez, será parte del torneo continental y uno de los deportes clasificatorios a Tokio 2020

Por primera vez en la historia del deporte, el surf será parte de los Juegos Panamericanos y uno de los 23 deportes clasificatorios a los Juegos Olímpicos de Tokio 2020.

Actualmente se encuentra en construcción un Centro de Alto Rendimiento (CAR) ubicado en la playa Punta Rocas, que será el segundo en el ámbito mundial, luego del de Australia.

Ello mejorará el posicionamiento global del Perú —cuyos pobladores milenarios fueron testigos de los inicios del Surf—, posibilitando que esté, en el 2018, dentro de los seis primeros lugares del ranking mundial.

Dicho centro será la sede para las competencias de surf en Lima 2019 y tendrá una moderna infraestructura deportiva, que cumplirá con los aspectos técnicos requeridos para los servicios de entrenamiento, como gimnasios, pista de skate, piscina para entrenamientos, cancha polideportiva de arena, una tribuna fija para 640 espectadores y servicio de alojamiento con 34 habitaciones que albergará a más de 90 surfistas de todo el Perú.

Además, el CAR contará con un restaurante, sala, observatorio para la prensa y observatorios para los jueces al momento de la competencia, así como espacios para personas discapacitadas, áreas de estacionamiento vehicular, plazas para eventos y ceremonias con un paseo de la fama incluido.



LIMA 2019: SURFING TO MAKE DEBUT AS PART OF THE OLYMPIC CIRCUIT

High Performance Center (CAR) under construction

For the first time in sports history, surfing will be part of the Pan American Games and one of the 22 qualifying sports for Tokyo 2020 Olympic Games.

The High Performance Center (CAR), situated on Punta Rocas Beach, is currently under construction. It will be the second of its kind around the world, after Australia.

This will improve the global standing of Peru —whose millenary inhabitants witnessed the early days of surfing— by placing it in the first six positions of the world ranking in 2018.

The center will host Lima 2019 surfing competitions and include a modern sporting infrastructure, which will meet technical specifications required for training, such as gyms, a skateboard park, a training pool, a multi-sport sand court, a fixed grandstand for 640 spectators, and accommodation services with 34 bedrooms to house more than 90 surfers from all over Peru.

In addition, CAR will include a restaurant, a living room, an observatory for media access, and observatories for judges during the competition, as well as spaces for disabled people, parking lots, event and ceremony areas, plus a walk of fame.



**¡SOLO
FALTAS TÚ!**

#SéVoluntarioLima2019

www.lima2019.pe/voluntariado



PANAM
SPORTS



Americas
Paralympic
Committee

TODAS LAS CULTURAS DE AMÉRICA, REUNIDAS



EN LOS JUEGOS PANAMERICANOS
Y PARAPANAMERICANOS

+ 8 MIL | 41
DEPORTISTAS | DELEGACIONES



JUGAMOS
TODOS

LIMA 2019
PANAMERICANOS | PARAPANAMERICANOS
26 DE JULIO | 23 DE AGOSTO